

2004年4月 第 29 期

主席的話 - 委員會未來策略: 固本自強 開放溝通

**委員會未來策略：
固本自強 開放溝通**



平等機會委員會主席 朱楊珀瑜

在最近舉行的周年新聞發佈會上，我向傳媒簡介了平等機會委員會在2003年的工作，以及一項有關公眾對本委員會看法的調查結果。我提到查詢及投訴增加了31%，亦講述我們如何處理與非典型肺炎有關的個案。當時有很多提問，關注到委員會將如何進一步在本港建立公信力。我指出為了應付挑戰，本會將會採納3C策略：即鞏固原有工作 (consolidation)、提升運作能力 (capacity building) 和全面增進溝通 (communication)。

2003年檢討

我們在2003年共收到13,626宗查詢及1,032宗投訴，對比2002年上升了31%。當中有393宗與解僱有關，升幅為44%，受影響的主要是懷孕婦女和弱勢社群。非典型肺炎爆發期間，我們收到444宗查詢及81宗投訴。我們看到市民對平等機會法例提供的保障加深了認識，而更多經營者亦了解到他們在法例下的責任。

處理投訴時，我們不斷嘗試透過調解來解決問題，但假如調解不成功，最後便可能要訴諸法律。在考慮提供法律協助時，我們需要評估有關個案能否帶出原則問題、是否關乎公眾利益、是否需要就有關問題確立先例或澄清一些法律觀點。委員會去年共為23宗個案提供法律協助，亦有11宗達成庭外和解。

我們一向相信，預防勝於治療。本會的培訓及顧問組一直與不同界別緊密合作，務求將平等機會的觀念帶入主流，例如為社會工作者舉辦工作坊，令他們為受助人提供更佳服務；又為教師設計平等機會網上學習資料，推出中小型企業自我評估資料套，並為公務員製作教材資料套。在2003年，約7,500人參加了委員會舉辦的130個培訓及發展課程，比上一年增加了20%。

公眾教育亦是委員會的主要工作，除了一輯有關真實歧視個案的電視實況劇「非常平等任務」每晚吸引了130萬觀眾欣賞之外，我們透過學校講座和話劇表演，亦接觸了60,000名學生。另一項非常受歡迎的活動是為中學生而設的「無定型新人類2003」，活動目的是打破有關性別和殘疾的定型觀念。

在2003年，政策支援及研究繼續發揮關鍵作用，幫助我們明白歧視引發的問題，協助決策者制訂新政策，解決難題和達成變革。除了「公眾對委員會的認知與看法調查」之外，去年我們還公布了「非典型肺炎對港人在工作及生活造成的影響」的電話調查結果，及「婦女對《消除對婦女一切形式歧視公約》的認識」之電話調查結果。

2004年計劃

委員會已成立超過七年，是時候回顧過去，計劃未來，故此2004年對本會將會是重要的一年。為了進一步改善服務，我們正研究是否適宜成立審裁處以處理歧視個案，希望可以提供較省時及不帶對抗性的解決方法。目前，成立審裁處的原則得到普遍支持，我們將設法找出一個切合香港情況的模式。

委員會今年的另一項主要工作，是積極參與有關制訂種族歧視條例草案的討論，以及確立本會在推行該法例的角色。香港作為一個國際都會，應顯示決心保障人人均免受歧視及騷擾。這項保障是指揮衛每個人在教育、就業及住宿等方面的基本權利。平等的機會、多元的社會，均有利香港發展。只有在公平的競爭環境中，方能人盡其才。

3C策略

目前我們首先要做的，是鞏固原有工作，及提升運作能力，務求進一步改善工作效能。委員會的工作檢討將於今年中完成，探討範圍包括本會目前的角色、工作的效率和效能，以及達成使命的最佳方法，目的是定出未來路向，增強機構管治以達成目標。委員會亦擬委任獨立人士，成立檢討委員會，研究本會的人力資源管理政策、辦事常規及程序，務求加強執行工作的能力。

我們極重視與各界人士溝通。非政府機構及關注組織的需要和看法，往往能指引我們在工作上作出改善。本會與各委員、職員及相關人士的討論仍在進行，我們會諮詢超過100間機構，了解他們對委員會的看法。這項諮詢範圍甚廣，影響深遠，但我肯定對全部有關人士來說，是非常值得的工作。本會的目標是消除歧視—這是我們的首要任務。這項任務縱然不易達成，但透過加強與相關人士的聯繫及採納市民的意見，我們有決心可以改善為市民提供的服務。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

家庭崗位歧視知多少？

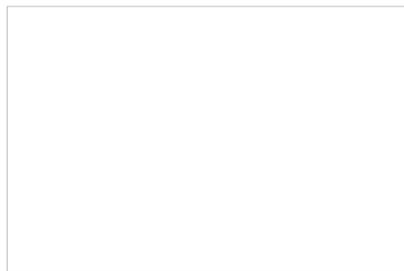
家庭崗位歧視知多少？

七歲的小明在一幢商廈門外整整站立了三小時。途人經過都回頭看一看他，奇怪這幼小的男孩為何獨自瑟縮於街角。原來他母親帶同小明到該大廈的某公司遞交職位申請表，叮囑他留在外面等候。本想等候時間不會很長，但公司卻安排她即場面試。這是個難得的機會，她一口答應，心裡卻十分焦急。她不敢透露兒子正在門外等候，因為經驗告訴她，若被人發現自己是個單親媽媽，兒子沒有其他人可以照顧，那無論她的工作經驗是如何合適，僱主也不會聘用她。

這是香港單親協會一名會員的親身經歷。而這類看似單一的事件，原來經常在我們身邊發生。今期委員會的《通訊》訪問了香港單親協會創辦人兼平等機會委員會委員余秀珠女士，除了講述單親人士在日常生活所面對的困難外，她亦會解釋《家庭崗位歧視條例》如何保障市民權益。



通訊：單親人士所面對的困難，是否只集中於求職方面？



余：求職時遭到歧視只是冰山一角。事實上，他們在整個僱傭過程中，或多或少受到較差待遇。曾經有一宗個案，某營業主任連續兩年的業績是全公司之冠，公司本想擢升他為營業經理，後來知道他剛離婚，兩名子女由他撫養，管理層擔心他不能專注工作，於是打消了把他晉升的念頭。僱主很多時都假設離婚而育有孩子的員工不能專心工作，但凡事可從兩方面看。正因家庭責任全歸於自己，單親往往更珍惜現有的工作，加倍努力。其實，僱主應考慮員工或求職者的能力，而不應受其他與工作不相關的因素影響決定。

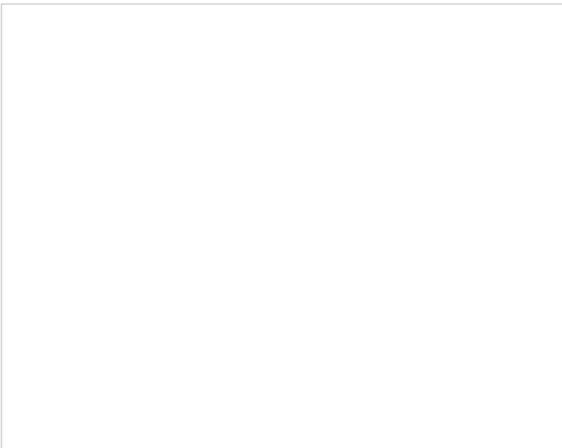
作為一個良好的僱主，可考慮提供一些特別措施，去配合有家庭責任職員的需要，如容許他們轉為兼職工作、實施彈性上班時間、或推行補假制度等。這些措施會增加員工的歸屬感，對公司業務也有幫助，例如可為顧客提供更長的服務時間。

通訊：單親人士除在工作上遇到歧視外，還面對甚麼困難呢？

余：除工作外，他們租屋時亦經常遭到白眼。很多業主不願意將單位租予單親家庭，認為單親家庭的孩子特別難管教，又付不起租金。協會某位會員曾經提交了入息證明，亦口頭協議了租金金額，但業主知道她是單親媽媽後，便要提高租金，又明言不願將單位出租予單親家庭。

有時候，單親家庭在享用服務上，亦得不到公平對待。有一次，某旅行社以「家庭同樂日」作為招徠，提供半價優惠予十二歲以下的兒童，但單親家庭的孩子卻得不到該項優惠。

很多時候，歧視的行為是源於偏見或根深蒂固的傳統觀念。最令人感嘆的是有些社會服務工作者對單親爸爸和單親媽媽竟有不同的對待。我知道某位家庭中心的社工兩星期內便成功替一位單親爸爸的孩子找到寄養家庭，爸爸可以放心去工作；但另一位單親媽媽的求助個案卻久無音訊。原來該位社工認為媽媽應留在家中照顧兒女，毋須急於外出工作，這種想法很明顯受傳統的性別分工觀念影響。



通訊：根據你的經驗，單親家庭的學童有否受到歧視？

余：歧視情況也頗為普遍。很多時候單親家庭的學童會被老師標籤為問題學生。有一位小四學生告訴我們，德育課老師向同學講解家庭價值觀時，問及誰人來自單親家庭。他舉手示意後，老師開始評論由於他沒有爸爸，所以成績會較差，也會帶給大家很多麻煩。他聽了之後，忍不住哭，再也不想上學去。後來我們教導這個小朋友，他不是沒有爸爸，只是沒有一起居住，況且單親家庭也不是一種缺憾。幸好他升上小五後，另外一位老師懂得教導學生互相尊重

及接納，他才慢慢恢復自信。

通訊：受到歧視的單親人士可以怎樣做呢？

余：假如單親人士是基於他們的家庭責任而受到歧視，他們可根據《家庭崗位歧視條例》到平等機會委員會提出投訴。

「家庭崗位」是指負有照顧直系家庭成員的責任。直系家庭成員是指因血緣、婚姻、領養或姻親而產生的關係。任何人或機構基於家庭崗位而歧視某人，即屬違法。法例所適用的範圍頗為廣泛，包括僱傭、教育、處所的管理、貨品、設施及服務的提供等。

通訊：是否單親人士才會受到家庭崗位歧視？

余：其實，大部份成年人都有家庭崗位，需要照顧父母或子女，因此亦有可能會因為家庭崗位而受到歧視。我希望僱主、業主、教育界人士及服務提供者，不要因為某人的家庭崗位而給予他們較差的對待。嘗試把自己放在別人的處境，多些包容和體諒，讓每個人都得到平等機會，社會就會更和諧進步。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

接納「不一樣的」家庭

接納「不一樣的」家庭



小學生拍手歡呼，一起觀看平等機會委員會(委員會)最新推出，內容有關共融和平等機會的話劇。這齣話劇《3D互動百變機》是委員會與「大細路劇團」合力炮製，透過這劇可提高大眾對《家庭崗位歧視條例》的認識。

《3D互動百變機》在今年二、三月間合共上演了 30場，約八千名小學生觀賞。為推廣接納不同家庭背景的人士，劇中的成年人和小孩各有非傳統的家庭角色，在這「不一般」的境況中他們遭受歧視的情景亦一一道出。透過此齣互動劇，小觀眾都能指出劇中所講述的歧視行為。

《3D互動百變機》是委員會贊助一系列向學生宣揚平等機會訊息的學校話劇之一。透過此劇，學童除可認識到因為別人的家庭崗位而歧視他人，有可能帶來嚴重的後果外；亦有助消除他們對負有家庭責任人士的歧視態度。這項教育活動深受歡迎，獲邀到校演出的數目遠超預期，故此委員會將於未來數月再度上演此劇。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

「家庭崗位你有Say」全港中學生辯論比賽

「家庭崗位你有Say」全港中學生辯論比賽



根據「2003年度公眾對委員會的認知統計研究」結果顯示，市民對《性別歧視條例》及《殘疾歧視條例》的認知程度比《家庭崗位歧視條例》較高。

為加深公眾對《家庭崗位歧視條例》的認識，及鼓勵中學生反思與「家庭崗位歧視」有關的問題，委員會與九龍婦女聯會於2004年3月至5月期間聯合舉辦「家庭崗位你有Say」中學生辯論大賽。此項活動吸引了超過60間中學報名，並已選出16隊參加比賽。由4月17日起一連數星期，進行四回合的辯論，決賽則於5月30日舉行。有

關比賽詳情，請瀏覽委員會網頁 <http://www.eoc.org.hk>。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

為教師編寫的全新網上課程

為教師編寫的全新網上課程

平等機會委員會推出了一個專為中小學教師編寫的網上課程「平等機會－由學校開始」<http://equaled.hkedcity.net>。課程的目的是讓教師認識《殘疾歧視條例》，及法例在教育範疇內所產生的果效；同時亦向教師提供協助有殘疾學生融入課堂的實用建議。

這個自學課程共有三個單元，完成一個單元後便可遞進至下一個單元。成功完成三個單元課程者，可獲認可為教師持續專業發展項目中「教與學及課程」的4小時培訓。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

性別歧視個案 - 只因我是女人

性別歧視個案

只因 我是女人

投訴內容

「實在是難以想像，生活在號稱現代都市的香港，我被解僱的理由——竟然單單因為我是女人！」



「數年前我加入一間小公司擔任主任一職，工作範圍廣泛，包括市場推廣、會計、公司行政等。公司由勵德和莉莎兩夫婦經營。不足三年，我便升為助理經理，我自覺努力沒有白費。但不到兩年後，不知怎的，我卻被無故開除了。我很傷心，於是向丈夫訴苦。第二天早上，我丈夫問勵德為何將我解僱，勵德就說是因為妻子對女職員出任經理感到不安，擔心女職員與丈夫的工作關係過份密切。」

投訴人嘆道：「很明顯，我因為自己的性別而受到歧視。」

委員會的行動

委員會職員就投訴向該公司索取資料，展開調查。勵德為自己的行為辯護，表示解僱投訴人是因為公司重組，故不再需要經理一職。

委員會投訴制度的目的是要透過調解，為雙方解決糾紛。經委員會向僱主解釋《性別歧視條例》的條文後，他終於同意調解。雙方進行了數次磋商和個別會議後，僱主最後同意以相當於投訴人六個月薪金的金額，作為和解條款。



法理依據

根據《性別歧視條例》，僱主若基於員工的性別而歧視員工，便屬違法。性別定型觀念可能會令人作出歧視行為，例如在這個案中，女僱主認為女僱員不適合管理公司，將之解僱，就可能是受到性別定型觀念的影響。



[免費訂閱表格 \(PDF\)](#)

- [主目錄](#)
- [頁首](#)

殘疾歧視個案 - 殘疾歧視的藉口

殘疾歧視個案

殘疾歧視的藉口

一名技師向主管表示自己患上精神病後，卻換來了一句：「我們不再需要你了。」解僱的理由是他工作表現差劣。不過，這可能只是殘疾歧視的一個藉口。

投訴內容

阿偉於1997年加入某製作公司任見習生，需通宵上班。他的評核報告稱他勤奮上進，能獨立工作。其後他獲晉升為技師。由2000年起，他開始失眠，醫生向他表示長期通宵工作可能會引起睡眠問題。於是阿偉向主管遞交醫生證明，要求轉到其他值班時段。

可是，阿偉的主管很生氣，並訓示他以後不用再遞交那樣的醫生紙。

之後幾年阿偉依然通宵工作，亦持續失眠。2002年他決定向主管重提舊事，再遞交一張新的醫生紙，證實他患有精神病。這一次，主管反應十分迅速，不久便將阿偉調至日班工作。可是，兩天後阿偉收到警告信，指他不能專心工作。一個月後阿偉更被解僱，原因是工作表現差劣。

委員會的行動

接到解僱信，阿偉很震驚，亦感到不知所措，於是向一位親戚求助。親戚其後代表他到平等機會委員會(委員會)提出投訴。

委員會的調查員要求阿偉的上司解釋解僱理由。主管反駁道：「我在2000年沒有收過他所謂的醫生紙。他在2002年的確有給我一張醫生紙說明他的情況。我明白失眠所帶來的困擾，所以立即安排他轉為日班工作。解僱他是因為他工作表現差、無法專心工作、屢犯錯誤等等。」

雙方各說各話，最後公司方面同意調解，但否認做錯。經過多番的商討，最終達成協議，公司同意以相當於阿偉一年的薪金作為賠償。

法理依據

由於偏見所致，精神病患者在工作上經常受到歧視。根據1996年起實施的《殘疾歧視條例》，僱主若基於僱員的殘疾而歧視他/她，即屬違法。有關僱傭的各個程序，包括刊登招聘廣告、面試、甄選求職者、職員福利、晉升機會、解僱等，都不應存有歧視的情況。

僱主應為僱員提供「合理的遷就」，即對工作、僱傭管理常規或工作環境作出調節或調整，令殘疾人士亦能享有平等的就業機會。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

平等機會融入社群

平等機會融入社群



西安西北政法學院副院長郭捷教授(左)致送紀念品予平等機會委員會主席朱楊珀瑜女士(右)。

西北政法學院的代表團到委員會參觀，雙方就婦女及殘疾人士受到歧視的問題交換意見。



一群有殘疾的兒童與聖公會馬鞍山(北)青少年綜合服務中心的青少年義工共渡了一個愉快的下午。

一位義工說：「經過今天與他們一起上美術課後，我對他們有更多認識。他們與其他孩子沒有甚麼分別，都是各有所長，亦應受到尊重。」這項活動獲委員會社會參與資助計劃撥款贊助。





香港視網膜病變協會在全港不同地區舉行了「路路通計劃」，巡查路面各項設施，包括道路、隧道、天橋等，是否能設合低視力人士的需要。

調查結果顯示 (1) 部份地區照明不足、(2) 天橋設計出現問題，不便低視力人士的使用、(3) 樓梯缺乏防滑級咀等。協會已就調查結果及建議向有關政府部門反映。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

「殘疾與教育」新資訊

「殘疾與教育」新資訊



平等機會委員會(委員會)最近出版了四份有關長期病患、精神病、視覺障礙和聽覺障礙的《殘疾與教育系列》小冊子，目的是協助學校和教師為殘疾學生締造共

融的學習環境、並就配合有殘疾學生可作出的遷就和調適提供建議，亦列出有用的電話和網址。若你是尋求這方面協助的老師或家長，這套全新的《殘疾與教育系列》可提供幫助。

如欲索取這系列的小冊子(另有關於肢體傷殘、智力障礙、特殊學習障礙和自閉症的資料)，請親臨委員會辦事處索取或瀏覽委員會網頁：<http://www.eoc.org.hk/EOC/GraphicsFolder/DisEdu.aspx>。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

國際網絡



國際網絡

為智障人士而設的藝術獎



數百名來自紐西蘭各地的智障藝術家，參加了由IHC電訊公司主辦的全國第一屆專為智障人士而設的藝術大獎比賽。

比賽鼓勵智障人士透過藝術創作，以其獨特風格和靈感去表達自己的經驗。參賽的往往是上佳的作品，顯示了靈巧的筆法和敏銳的洞察力。

藝術大獎得主名單將於全國展覽後公布，同時又會於今年三月在奧克蘭舉行全國頒獎禮。

資料來源：

<http://www.scoop.co.nz/mason/stories/ CU0402/ S00073.htm>

英國電影界發出「平等機會」的呼聲



調查所得，英國製作的350齣電影中，只有8齣由女性執導。雖然戲院的清潔工人大部份是女性，但電影攝製人員中只有10%是女性，女燈光師更只佔8%。

英國電影協會現正努力提高從事電影工作的女性人數，亦鼓勵更多不同背景人士走進戲院，以及投身電影業。

英國電影協會多元文化主管威廉斯解釋：「研究顯示，完善的多元文化政策與提升機構表現有直接關係。多元化也是創作和新意念的催化劑，對電影這競爭激烈的行業來說，吸納各方人才至為重要。」

資料來源：

http://www.ananova.com/news/story/sm_846072.html?menu=

南非首名報紙女主編



菲拉莉哈化芝今年三十六歲，是南非《郵衛周報》的新任主編，也是該國首名女性出任主要報章主編。

菲拉莉由見習記者做起，服務了十三年，逐步晉升到新的職位。身為女主編，她希望運用報館擅於做深入報道的長處，探討國內一些嚴重的性別問題，包括強姦或性暴力等罪行。另外，她亦希望探究種族問題，並專訪在某方面表現出眾的年輕黑人女性或有色女性，以展示另類領袖風采。

在她的事業生涯中，也曾遇到定型的問題。據她說，有人曾擔心她性格太文靜、說話太溫婉，但憑著她的果斷和創意，她卻顯示自己絕對適合擔任主編一職。

資料來源：

<http://allafrica.com/stories/200401260055.html>

一起滑雪去



美國的Wells Fargo銀行盃滑雪賽歷來均為國家殘疾人士體育中心籌款。該體育中心提供越野滑雪、跳台滑雪、雪板、木筏、釣魚、露營、遠足、攀石及高爾夫球等活動。

該滑雪比賽始於1970年，現已成為全球最大型配合殘疾人士特殊需要的運動，和戶外康樂治療活動之一。這項比賽歡迎所有愛好滑雪的傷健人士參加。

去年盃賽籌得250,000美元，參賽者都樂在其中。今年傑出的參賽者更有機會參加世界殘疾人邀請賽。

資料來源：

<http://www.denverpost.com/Stories/>

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

「非常平等任務」贏得國際獎項

「非常平等任務」贏得國際獎項

委員會與香港電台合力製作的第三輯電視實況劇「非常平等任務」，其中兩集於今年3月在第四十屆芝加哥國際電視節榮獲獎項。「緣來自平等」榮獲金獎，而「雙生兒」則獲優異獎項。該輯實況劇取材自真實歧視個案，深入淺出地介紹本港的反歧視條例。這國際電視節嘉獎各地影視製作人的藝術成就，每年均吸引全球數以百計的作品參加。

劇集重溫：<http://www.eoc.org.hk/EOC/GraphicsFolder/InforCenter/MediaCentre/VideoList.aspx>

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

嶄新服務於東涌展開

嶄新服務於東涌展開



協康會東涌中心經已開幕，中心內設有感覺統合治療室，並備有各項新穎的訓練設施，為區內有特殊需要的兒童提供適切服務。出席中心開幕禮的嘉賓包括平等機會委員會主席朱楊珀瑜女士(左三)及社會福利署署長鄧國威太平紳士(中)。有關中心資料請電 27763111或瀏覽 <http://www.heephong.org>。

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)

社區活動巡禮

**社區活動巡禮
Events Calendar**

- 「康復何時了?!」座談會**
Talk On "Disabilities and Rehabilitation"
30/04/04
浸會愛群社會服務處精神健康綜合服務 (沙田及大埔區)
Baptist Oi Kwan Social Service Mental Health Integrated Service (Shatin and Tai Po District)
www.bokss.org.hk
2608 2698
- 「如何改善自閉兒童的情緒問題」分享會**
Sharing Session - The Truth about Temper Tantrums
20/05/04
協康會
Heep Hong Society
http://www.heephong.org
- 全港傷健樂棋大賽2004**
2004 Hong Kong Happy Chess Competition for Persons With and Without a Disability
13/06/04
樂智協會
Lok Chi Association
http://hk.geocities.com/lokchi/B/
2428 6261
- 屯門晨曦小畫廊**
Morning Light On-Line Art Gallery
區智屯門晨曦學校
Hong Chi Tuen Mun Morninglight School
http://ml.hkcampus.net/
- 第二十五屆聾人籃球比賽**
The 25th Basketball Competition for Persons with a Hearing Impairment
23/05/04
康樂及文化事務署和香港聾人福利促進會
Leisure & Cultural Services Department and the Hong Kong Society for the Deaf
www.deaf.org.hk

- [免費訂閱表格 \(PDF\)](#)
- [主目錄](#)
- [頁首](#)